



PLATAFORMA ELEVATÓRIA ELETRO-HIDRÁULICA 1.2T REF.: 9839



Manual do utilizador e instruções

Informações gerais

Nome:	
Morada:	

Modelo:	
---------	--



**DECLARATION
OF CONFORMITY**



We:

KROFTOOLS
Parque Industrial da Pousa
Rua da Devesa, n.º 8
4755-307 Martim,
Barcelos

Declare under our sole responsibility that the product:

Part Number: 9839

Description: ELECTRIC-HYDRAULIC LIFTING TABLE 1.2T

Serial No:-

To which this declaration relates is in conformity with the following directive (s):

Machinery Directive: 2006/42/EC

EN ISO 3691-5:2015 Industrial trucks. Safety requirements and verification.
Pedestrian-propelled trucks

EN 60204-1:2018 Safety of Machinery - Electrical Equipment of Machines
- Part1:General requirements

IssueDate: 29/01/2024

José Bárbara
CEO

Explicação das Palavras de Sinal de Segurança

A palavra sinal de segurança designa o grau ou nível de gravidade do perigo.

PERIGO: Indica uma situação iminentemente perigosa que, se não for evitada, resultará em morte ou ferimentos graves.

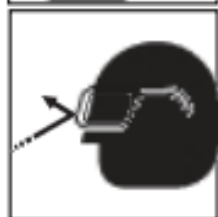
AVISO: Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode resultar em morte ou ferimentos graves.

CUIDADO: Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode resultar em lesões menores ou moderadas.

CUIDADO: Usado sem o símbolo de alerta de segurança indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode resultar em danos materiais.

Precauções de Segurança

AVISO: Para evitar ferimentos pessoais ou danos ao equipamento,



- Estudar, compreender, e seguir todas as instruções antes de operar este dispositivo.
 - Usar protecção ocular que cumpra as normas OSHA e ANSI Z87.1.
 - Apenas pessoal qualificado deverá efectuar inspecções e reparações a este elevador.
 - Antes de utilizar o elevador, inspeccionar o elevador para detectar dobras, fendas, amolgadelas, buracos alongados, ou hardware em falta. Se forem encontrados danos, interrompa o uso.
 - Utilizar apenas as peças de reparação chamadas na lista de peças deste documento. Os artigos encontrados na lista de peças foram cuidadosamente testados e seleccionados.
 - Não exceder a capacidade nominal do elevador ou da extensão da plataforma.
 - Não levantar ou baixar o elevador com a plataforma estendida.
 - Utilizar apenas sobre uma superfície dura e plana.
 - Não levantar ou mover uma carga com um centro de gravidade que se estenda para além das rodas. A gorjeta pode resultar em danos pessoais.
 - Não movimentar o elevador enquanto uma carga é levantada. Movimentar cuidadosa e lentamente a carga em inclinações ou em torno de esquinas. A gorjeta pode resultar em danos pessoais. Baixar completamente a carga antes do armazenamento.
 - Não ficar debaixo de uma carga suportada pelo elevador.
 - Prenda o componente no lugar antes de removê-lo do elevador.
 - Nenhuma alteração deve ser feita neste produto, pois isso anulará a garantia.
- Bomba
- Não exceder a pressão hidráulica nominal indicada na placa de dados da bomba ou adulterar a válvula interna de alívio de alta pressão. A criação de pressão para além da pressão nominal pode resultar em danos pessoais.
 - Antes de repor o nível do fluido, retraindo o sistema para evitar o enchimento excessivo do reservatório da bomba. Um enchimento excessivo pode causar danos pessoais devido ao excesso de pressão do reservatório criado quando os cilindros são retraídos.

Preparação e Instalação

Desempacotar

1. Corte de fitas de transporte a partir de caixa de cartão e plataforma.
2. Instalar a pega do elevador na soldadura da estrutura de base e fixar no lugar com pinos de engate sem cavilha.
3. Remover os calços de madeira em torno das rodas de fundição.
4. Cuidadosamente, fazer rolar o elevador da paleta de transporte para o chão.

Preparar a bomba de ar para o funcionamento

A. Definições de Pictogramas



Activando a bomba com a extremidade do pedal marcada com este pictograma, o fluxo de fluidos é dirigido para fora do reservatório.



Activando a bomba com a extremidade do pedal marcada com este pictograma, o fluxo de fluidos é dirigido de volta para o reservatório.

B. Cortar cintas de amarração de transporte da bomba de ar.

C. Ligação do fornecimento de ar

1. Remova o protetor de rosca da entrada de ar da bomba. A entrada de ar da bomba é de 1/4-18 roscas internas NPT. Seleccione e instale os acessórios roscados que são compatíveis com os seus acessórios de fornecimento de ar. O fornecimento de ar deve ser de 20 CFM (.57 M³/min.) a 100 PSI (7 BAR) na bomba para obter a pressão hidráulica nominal. A pressão de ar deve ser regulada entre 50 PSI (3,5 BAR) e 140 PSI (9,5 BAR). Uma pressão de 100 PSI (7 BAR) é o mínimo recomendado. Fixe a sua bomba ao fornecimento de ar.

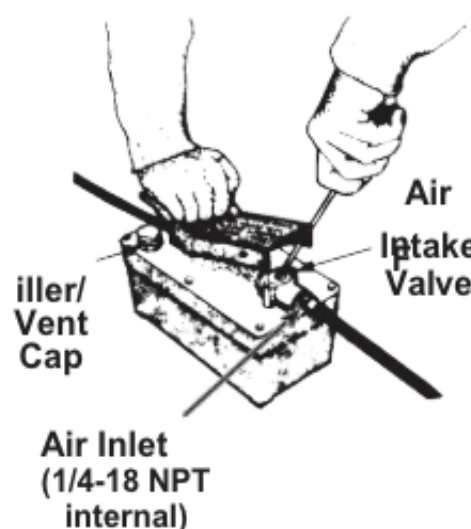
2. É altamente recomendado instalar um lubrificador automático de linha de ar para o fornecimento de ar o mais próximo possível da bomba. Configurar a unidade para alimentar o sistema com aproximadamente uma gota de óleo por minuto. Usar óleo de grau SAE, 5W a 30W.

D. Carregamento da unidade da bomba

Em determinadas circunstâncias, pode ser necessário preparar a bomba de ar.

Para fazer isso, execute o seguinte procedimento:

1. Pressione a extremidade do pedal enquanto mantém premido a válvula de admissão de ar com uma chave de fendas de cabeça plana. A válvula de admissão de ar está situada directamente debaixo do pedal na área marcada. A válvula é pressionada simultaneamente com a área do pedal durante a preparação.
2. Permitir que a bomba funcione aproximadamente 15 segundos.
3. Retirar a chave de fendas e carregar uma vez mais na ponta do pedal.
4. Se o cilindro se estende ou aumenta a pressão, a bomba foi preparada com sucesso. Se a bomba não responder, repetir o procedimento, fazendo correr a válvula de admissão de ar enquanto mantém o pedal em posição.



Características:

Capacidade de elevação: 1.2T

Altura mínima: 570mm

Altura máxima de elevação: 1920mm

Comprimento da plataforma: 1300mm

Largura da plataforma: 770mm

Distância ao solo: 140mm

Movimento de direcção do eixo X: 50mm

Movimento de direcção do eixo Y: 50mm

Inclinação da plataforma no eixo X: 5°

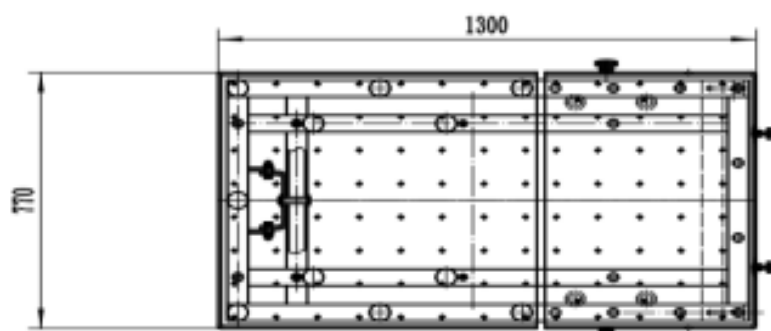
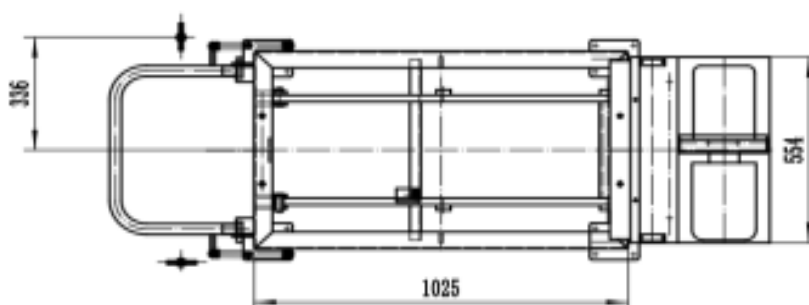
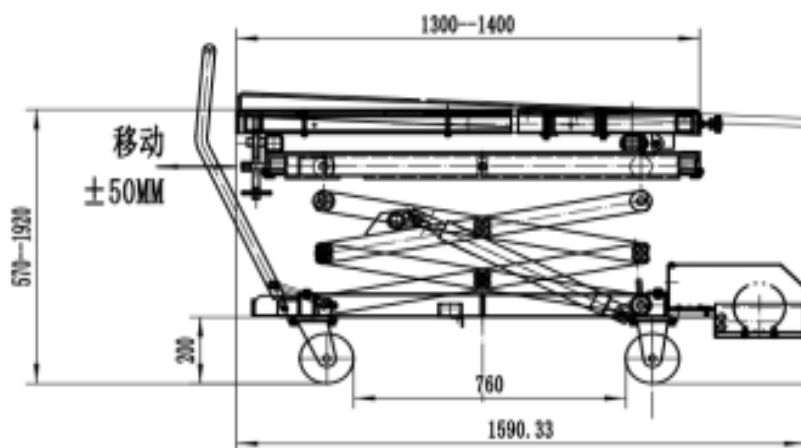
Inclinação da plataforma no eixo Y: 5°

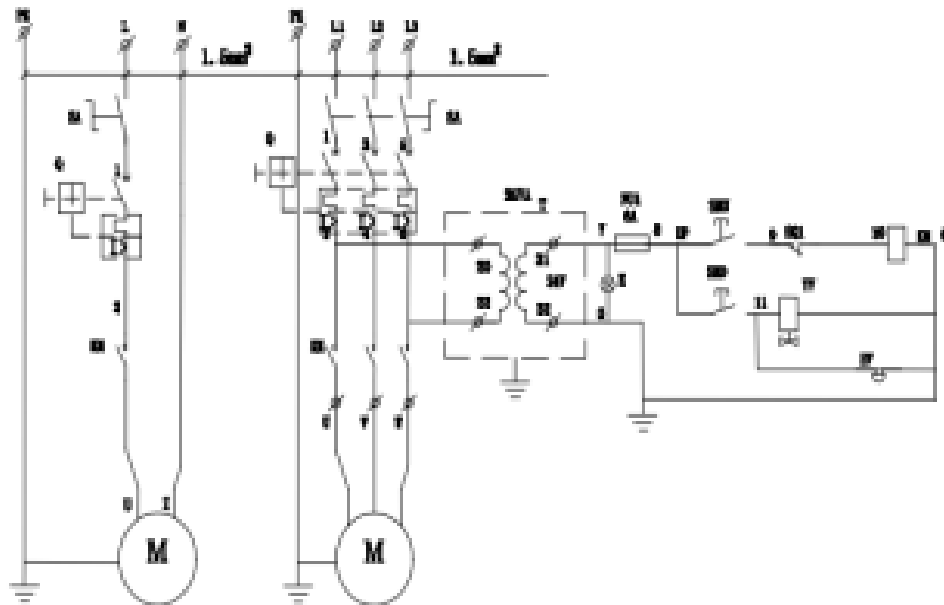
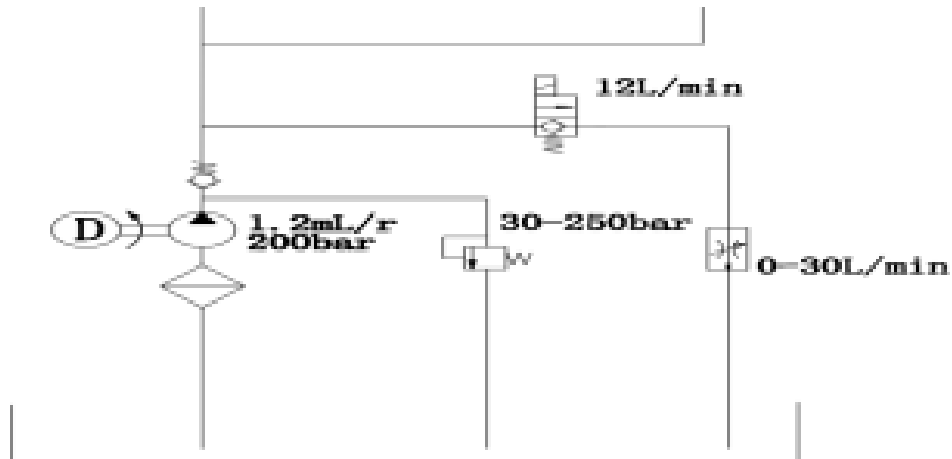
Potência: 2,2kW

Tempo de elevação com carga: 60s

Tempo de descida com carga: 40s

Energia: 220V/50Hz/1Ph





Verificação Funcional do Elevador

Sem carga externa aplicada à plataforma elevatória, levantar e baixar completamente várias vezes para assegurar o funcionamento adequado do sistema hidráulico e dos componentes da tesoura

1. Pressione a extremidade do pedal da bomba de ar marcada para elevar a plataforma de elevação até que ela pare na extensão máxima.
2. Pressionar e segurar a extremidade do pedal da bomba de ar marcado para baixar a plataforma elevatória até que esta chegue ao colapso total.
3. Assegurar que a plataforma sobe e desce apenas quando o pedal da bomba de ar é activamente pressionado pelo operador.

AVISO: Para evitar ferimentos pessoais e/ou danos no equipamento, se a plataforma se mover após o pedal da bomba de ar ser libertado, interromper imediatamente a utilização e a manutenção.

Preparação de Outras Características

A. Características da Plataforma de Inclinação

1. Girar os parafusos de força de entrada/saída completamente para assegurar o funcionamento adequado da função de inclinação da plataforma. Ver figura 1 da secção “Característica Inclinação de Ajuste Fino”.

B. Características de estabilização

1. Inserir parafusos niveladores nas tomadas (aprox. 5 voltas). Os parafusos niveladores não devem ser projectados acima do tubo ou da plataforma de contacto na parte inferior quando não estiverem a ser utilizados. Ver figura 2 da secção “Característica de Estabilização”.

C. Característica da extensão da plataforma inclinada

1. Cortar a faixa de transporte da plataforma de fixação para as metades
2. Retrair o êmbolo de mola e estender a plataforma puxando sobre a pega da mesa.
Garante o desengate do êmbolo de mola nas três posições de paragem quando o êmbolo é solto.

Instruções de funcionamento

Característica de Ajuste Fino de Inclinação

Os parafusos de força mostrados na Figura 1 permitem ao utilizador inclinar finamente a plataforma para ajudar a remover ou instalar componentes do veículo. Esta característica fornece um total de dois centímetros de inclinação na frente da plataforma, o que ajuda a compensar os pisos irregulares das lojas, locais de fixação difíceis, etc. Os parafusos de força podem ser accionados manualmente, ou por chave ou tomada, dependendo da carga aplicada.

CUIDADO :Para evitar danos no equipamento, não incline a plataforma sem os parafusos do nivelador na sua posição mais baixa, pois a plataforma pode ser conduzida para dentro dos parafusos.

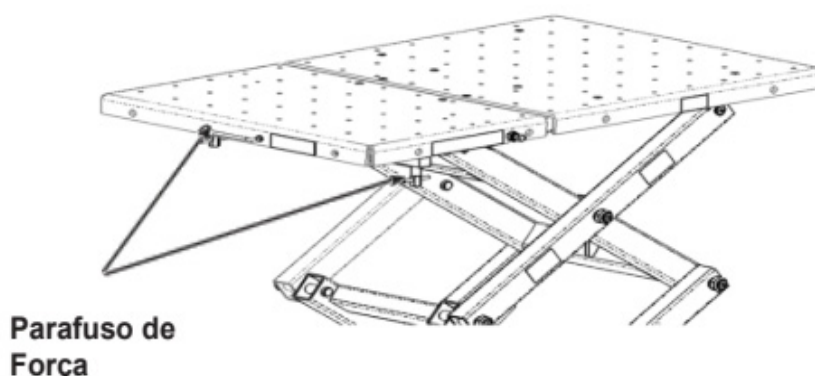


Figura 1

Características de Estabilização

Se o elevador for utilizado como superfície de trabalho estacionária para manutenção de componentes, foram acrescentados dois parafusos niveladores (ver Figura 2) para ajudar a estabilizar a plataforma.

Quando a inclinação ou posição desejada da plataforma tiver sido atingida, enroscar ambos os parafusos niveladores para dentro até encontrarem o fundo da plataforma e apertar apenas com os dedos. Isto proporciona dois pontos de contacto extra para uma plataforma mais estável.

CUIDADO: Para evitar danos no equipamento,

- Não apertar os parafusos do nivelador com uma chave ou um roquete.
- Não incline o tampo da mesa se os parafusos do nivelador não estiverem na sua posição mais baixa.

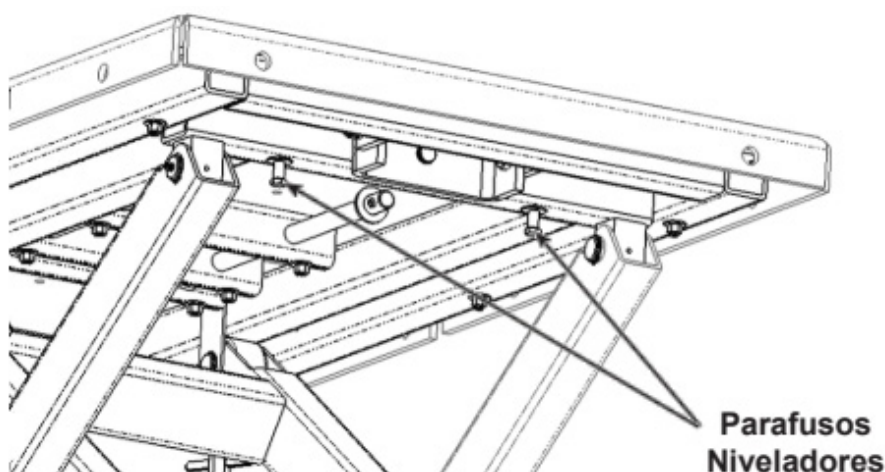


Figura 2

Características de Estabilização

Quando o elevador for usado como superfície de trabalho estacionária, a extensão da plataforma deslizante pode ser usada para facilitar a separação dos componentes do trem de força (i.e., motor e transmissão). Retraia o êmbolo da mola e puxe a alça da mesa (consulte a Figura 3) para estender a plataforma deslizante. Soltar o êmbolo de mola e a extensão da plataforma de deslizamento até que esta se fixe numa posição estática.

Prenda os componentes à plataforma com parafusos e/ou cintas. Muitos furos M10 x 1,5 são fornecidos na parte superior da plataforma para rosquear os parafusos.

CUIDADO: Para evitar danificar as roscas na plataforma, não apertar os parafusos para além dos 50 pés. lbs. (68 N·m). São fornecidos furos nos bordos laterais da plataforma para fixar as correias.

AVISO: Para evitar ferimentos pessoais e/ou danos ao equipamento,

- Fixar sempre os componentes à plataforma com parafusos e/ou cintas.
- Não levantar ou baixar o elevador com a plataforma estendida.
- Não utilizar a pega de mesa (localizado na plataforma deslizante) para mover todo o elevador.
- Do not use the Table Handle (located on the sliding platform) to move the entire lift.

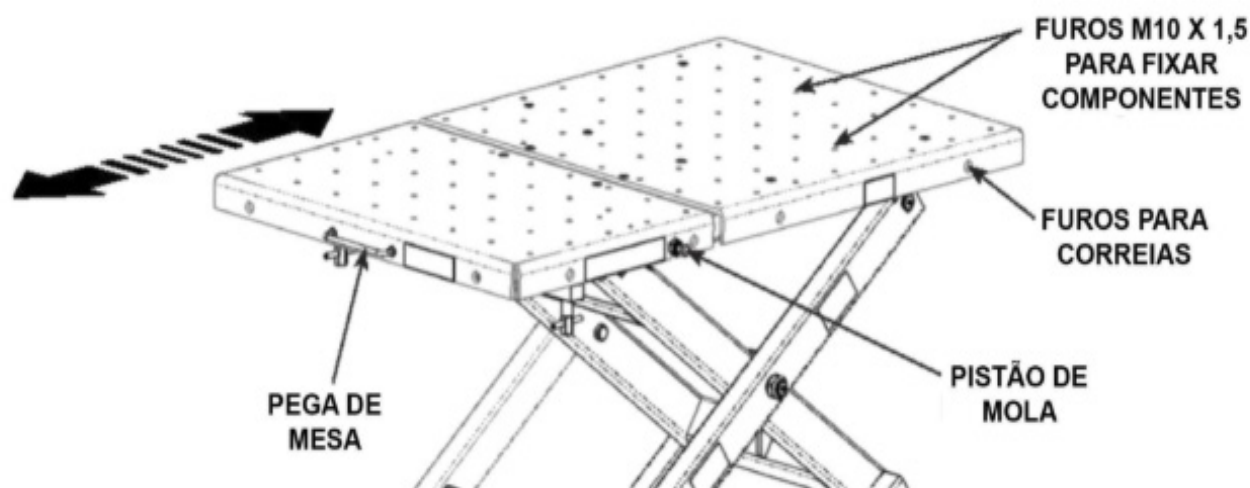


FIGURA 3

Funcionamento do Elevador Para Remover Componentes

1. Seguir sempre o procedimento de serviço recomendado pelo fabricante do veículo para a remoção do componente.
2. Posicionar o elevador debaixo do veículo. Ligar a mangueira de ar à bomba de ar.
3. Carregar no fim do pedal da bomba de ar para elevar o elevador até à carga.
4. Remover quaisquer parafusos restantes do componente do veículo.
5. Carregar no fim do pedal da bomba de ar marcado e baixar completamente o elevador.
6. Deslocar o elevador e carregar a partir de debaixo do veículo.

Funcionamento do Elevador Para Instalar Componentes

1. Posicionar o elevador sob o chassi do veículo.
2. Alinhar o componente na posição correcta e pressionar o fim do pedal da bomba de ar marcado para levantar o elevador.
3. Seguir sempre o procedimento de serviço recomendado pelo fabricante do veículo para a instalação do componente.

Inspecção e Manutenção

CUIDADO: Para evitar danos pessoais,

- Apenas pessoal qualificado deverá efectuar inspecções e reparações a este elevador.
- Antes de cada utilização, inspecione o elevador para detectar dobras, fendas, amolgadelas, buracos alongados, ou hardware em falta. Se forem encontrados danos, interromper o funcionamento.
- Utilizar apenas as peças de reparação referidas na lista de peças do presente documento. Os artigos encontrados na lista de peças foram cuidadosamente testados e seleccionados.

Inspecção

Antes de cada utilização, um inspetor aprovado deve inspeccionar o elevador para detectar dobras, fissuras, amolgadelas, buracos alongados ou hardware em falta. Se forem encontrados danos, interromper o uso.

Reparação

Ao reparar o elevador, utilizar apenas as peças de reparação referidas na lista de peças do presente documento. Os artigos encontrados na lista de peças foram cuidadosamente testados e seleccionados.

Eliminação

No final da validade do elevador, eliminar os componentes de acordo com todos os regulamentos estaduais, federais e locais.

Manutenção Preventiva

NOTA: 1 ciclo = 1 completa elevação e descida da plataforma elevatória.

A cada 300 ciclos ou 6 meses, o que ocorrer primeiro:

A. Cilindro Hidráulico

1. Inspecção de fugas de fluidos hidráulicos.

- Alguma acumulação de óleo na haste do cilindro é normal e desejada para o bom funcionamento da unidade.

- Se o fluido estiver a escapar e a formar poças no chão, o cilindro precisa de manutenção.

2. Sem carga aplicada à plataforma, levantar e baixar o elevador várias vezes. Se os pulsos, varas, ou geralmente não funcionam bem, a unidade necessita de manutenção.

Manutenção preventiva contínua

B. Conexões Hidráulicas

1. Inspeção de fugas.

- Aperte os encaixes para parar as fugas.
- Substituir os encaixes se o aperto não parar as fugas.

C. Mangueira

1. Inspeccionar e substituir se se descobrir que contém cortes, fissuras ou desgaste superficial considerável.

D. Bomba

1. Verificar o nível do fluido hidráulico.

- O nível do fluido deve estar a 1/2 polegada (12,7 mm) da tampa de enchimento/ventilação com cilindro retraído. Reabasteça com fluido hidráulico (P/N 9637) através desta porta, se necessário.

2. Verificar o reservatório da bomba quanto a fugas devido a danos no reservatório.

3. Subir e descer a plataforma através do accionamento do pedal da bomba de ar. Assegurar que a plataforma sobe e desce apenas quando o pedal da bomba de ar é accionado.

AVISO: Para evitar ferimentos pessoais e/ou danos ao equipamento, interromper imediatamente a utilização e a manutenção da unidade se a plataforma se mover após o pedal da bomba de ar ser solto.

4. Se a plataforma se mover lentamente ao levantar, ou se a bomba parecer retribuir mais rápido do que o normal, instalar um lubrificador automático de linha de ar antes da bomba.

- Quando o lubrificador automático da linha de ar é instalado, alguma descarga de óleo do escape da bomba é normal e indica uma lubrificação adequada..

E. Lubrificação

1. Utilizar uma pistola de lubrificação para aplicar graxa em todos os locais equipados com acessórios de lubrificação (ou seja, rolos superiores e inferiores, rodízios, pinos de rotação de cilindro hidráulico e tesoura, etc.). Bombear a massa lubrificante no encaixe até que só se consiga ver uma nova massa lubrificante a escapar da junta. Limpar o excesso.

F. Limpeza

1. Limpar a sujidade, detritos e sujidade de todas as superfícies utilizando pano limpo.

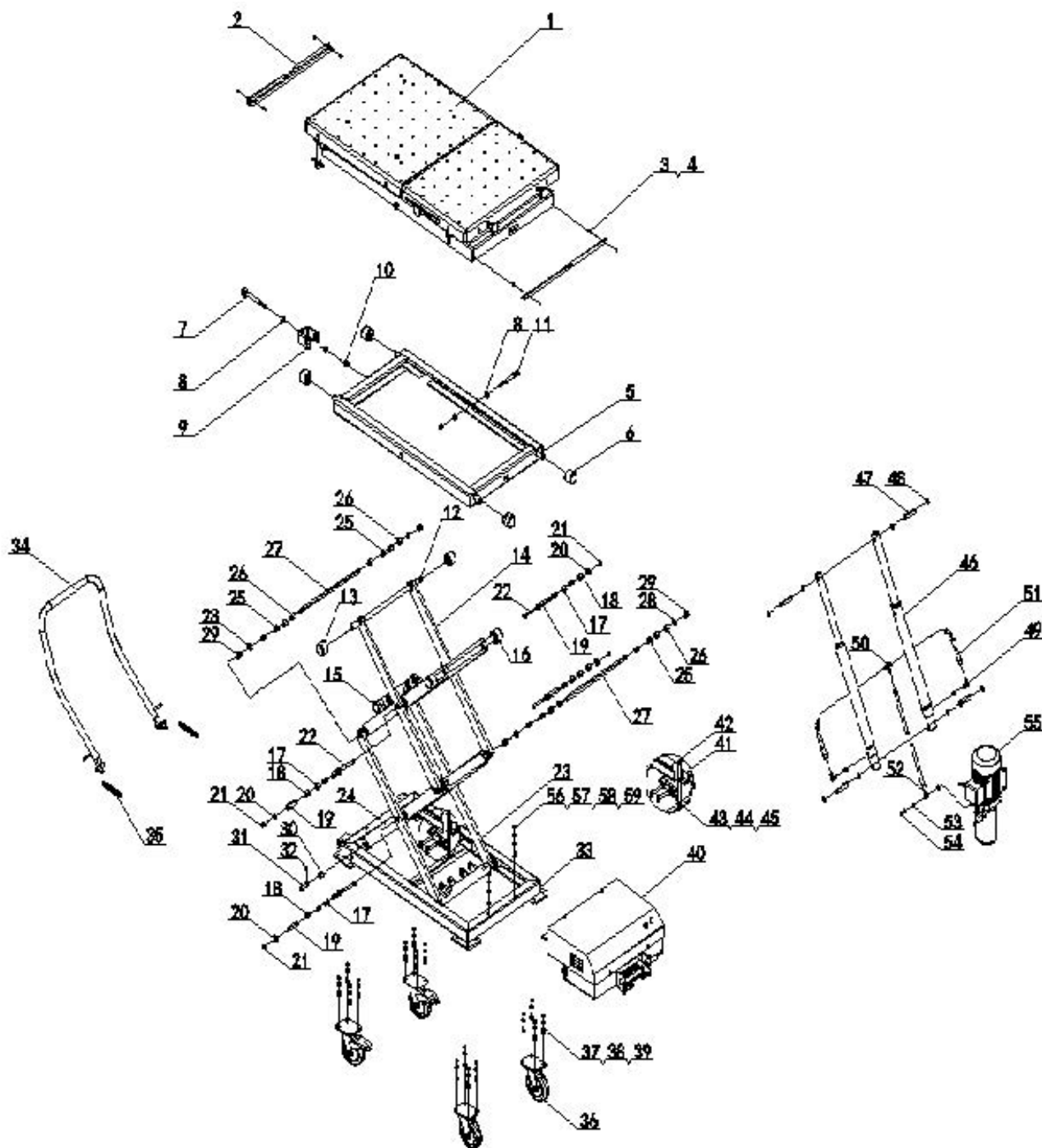
A cada 3000 ciclos ou 24 meses, o que ocorrer primeiro:

A. Drenagem e Lavagem do Reservatório da Bomba

1. Remover os parafusos que fixam a montagem da bomba ao reservatório. Remover a montagem da bomba do reservatório. Não danificar a junta, o filtro ou a válvula de segurança.
 2. Drene o reservatório de todo o fluido e encha até a metade com fluido hidráulico limpo (P/N 9637). Limpar filtro de enxaguamento.
 3. Colocar o conjunto da bomba de volta no reservatório, e fixar com dois parafusos da máquina montados em cantos opostos da caixa.
 4. Execute a unidade por vários minutos. Utilizar o mesmo método descrito na secção intitulada “Carregamento da Unidade de Bomba”.
 5. Drene e limpe o reservatório mais uma vez.
 6. Reabasteça o reservatório com fluido hidráulico (p/n 9637) e substitua o conjunto da bomba (com junta) no reservatório e instale os parafusos.
- Parafusos de torque de 25 a 30 polegadas (2,8 a 3,4N-m).

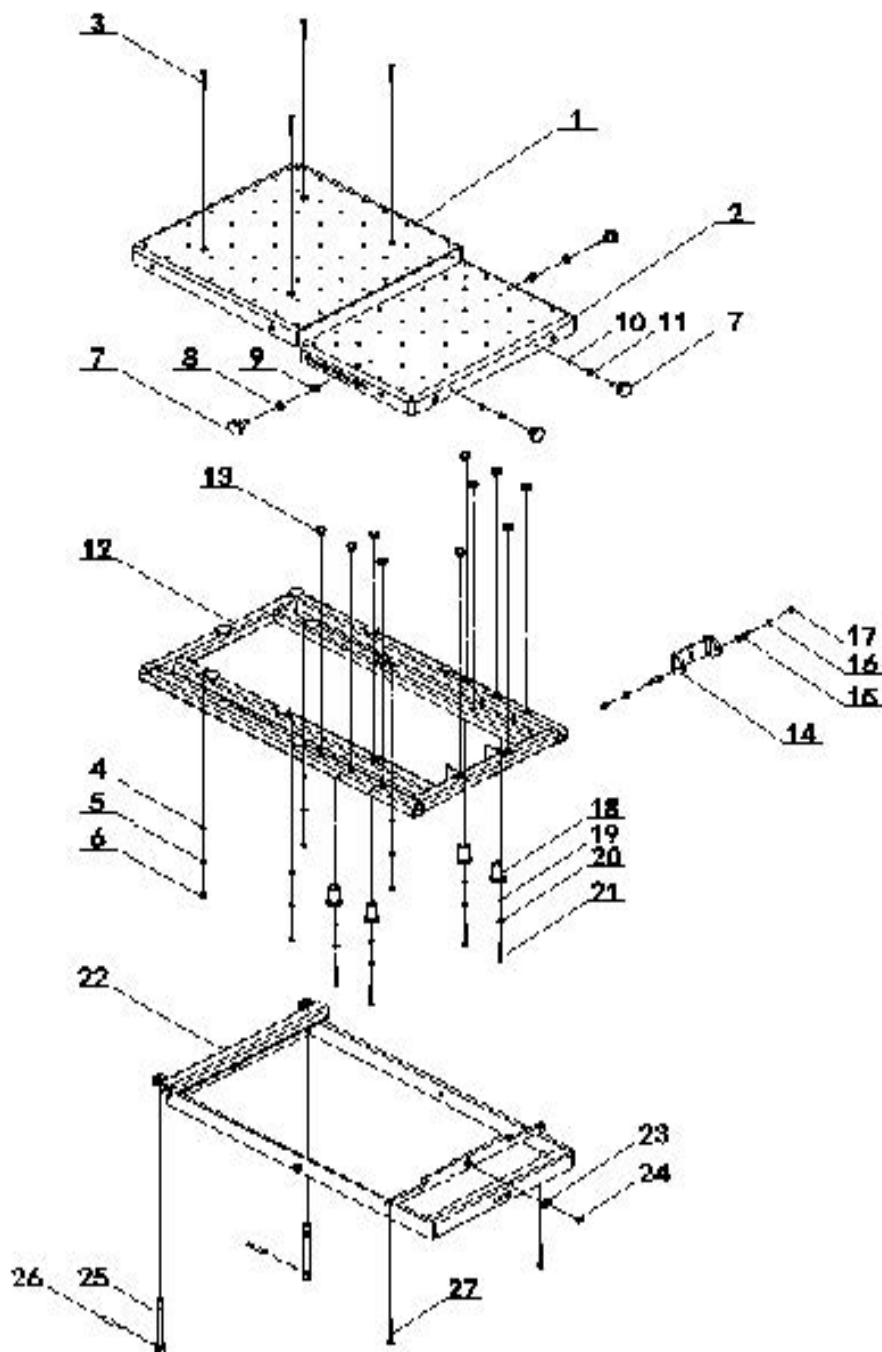
B. Reenchimento do Reservatório da Bomba

. Se tiver de ser adicionado fluido adicional ao reservatório, utilizar apenas fluido hidráulico (p/n 9637; 215 SSU @ 100° F [38° C]). Limpar toda a área em redor do tampão de enchimento antes de adicionar fluido ao reservatório. Remover o tampão de enchimento e inserir um funil limpo com filtro. O cilindro deve ser totalmente retraído e a alimentação de ar desconectada ao adicionar fluido ao reservatório.



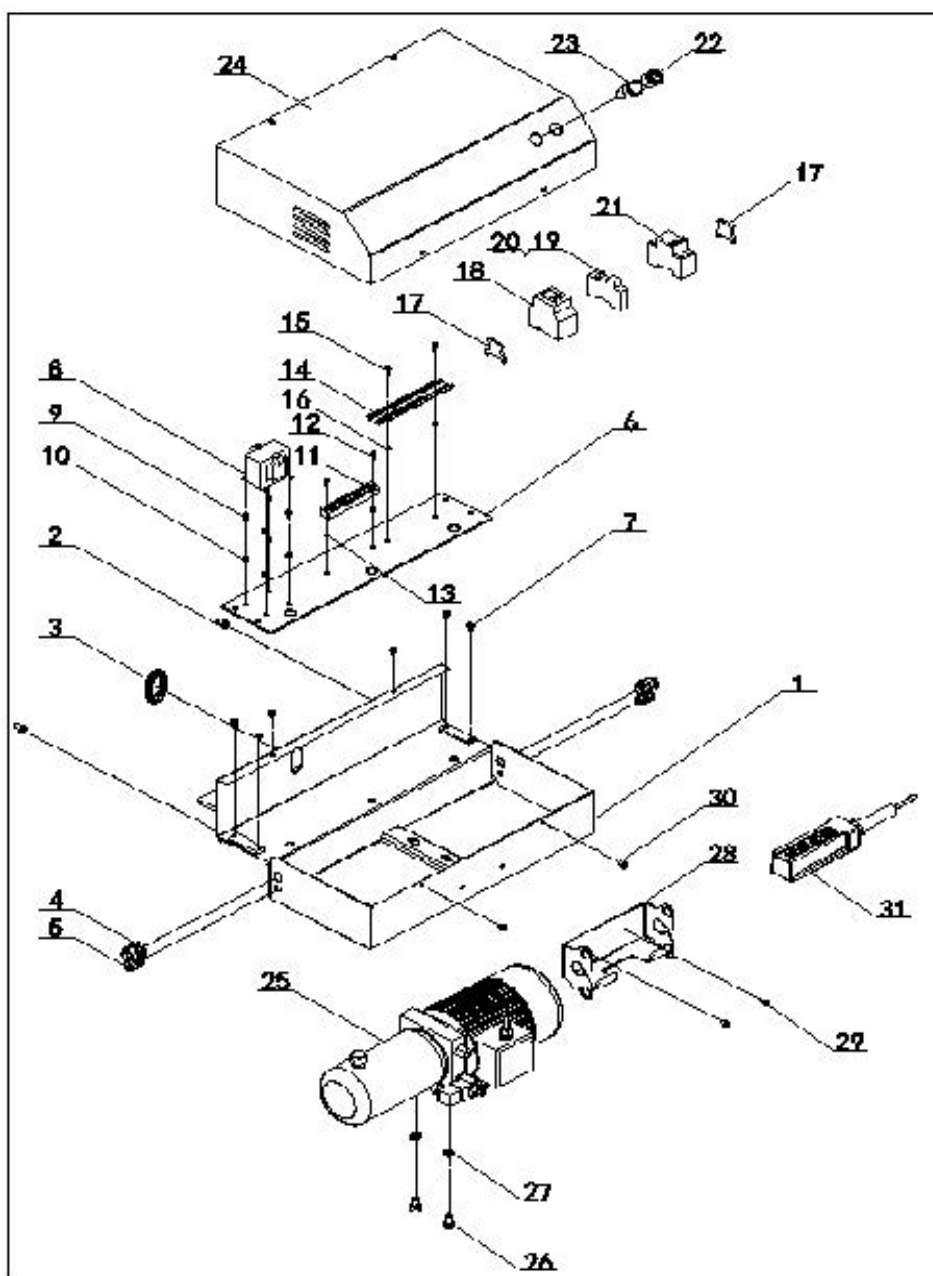
1	Plataforma Assy	1
2	Ângulo de aço	2
3	Parafuso M6×16	4
4	Porca de bloqueio M6	4
5	Soldadura de estrutura	1
6	Rolo	4
7	Soldadura de haste de parafuso	1
8	Rolamento de Impulso 51101	4
9	Suporte de ligação	1
10	Porca de bloqueio M12	2
11	Soldagem de Haste de Parafuso Curto	1
12	Eixo	1
13	Rolo	2
14	Soldadura do braço de tesoura	2

15	Soldadura do braço de tesoura	1
16	Rolo	4
17	Composite Bush P23×20×14	8
18	Bucha Composta P23×20×20	8
19	Bucha Composta	4
20	Anilha plana 10	8
21	Porca de bloqueio M10	4
22	Parafuso M10×90	4
23	Soldadura do braço de tesoura	1
24	Soldadura do braço de tesoura	1
25	Bucha do eixo P23×20×14	8
26	Bucha do eixo P23×20×20	8
27	Haste de rosca de extremidade dupla	2
28	Anilha plana 16	4
29	Porca de bloqueio M16	4
30	Bucha do eixo P23×20×20	2
31	Eixo	2
32	Parafuso de Bloqueio M6×12	2
33	Soldadura de base	1
34	Soldadura do punho	1
35	Mola	2
36	Roda giratória	4
37	Parafuso M10×20	16
38	Anilha plana 10	16
39	Anilha Elastica 10	16
40	Pacote de energia	1
41	Placa de interruptor de limite	1
42	Parafuso de Flange M6×10	2
43	Interruptor de Limite	1
44	Parafuso M4×12	2
45	Parafuso M4×25	2
46	Montagem Cilindrica	2
47	Eixo	4
48	Anel de Retenção 19	8
49	Encaixe angular	1
50	Encaixe em T	1
51	Mangueira Hidraulica L=160	2
52	Mangueira Hidraulica L=1300	1
53	Anilha Composta	2
54	Parafuso de Compressão Curta	1
55	Pacote de energia(0.75KW)	1
56	Parafuso M8×20	2
57	Anilha Elástica 8	2
58	Anilha Plana 8	2
59	Parafuso M8	2

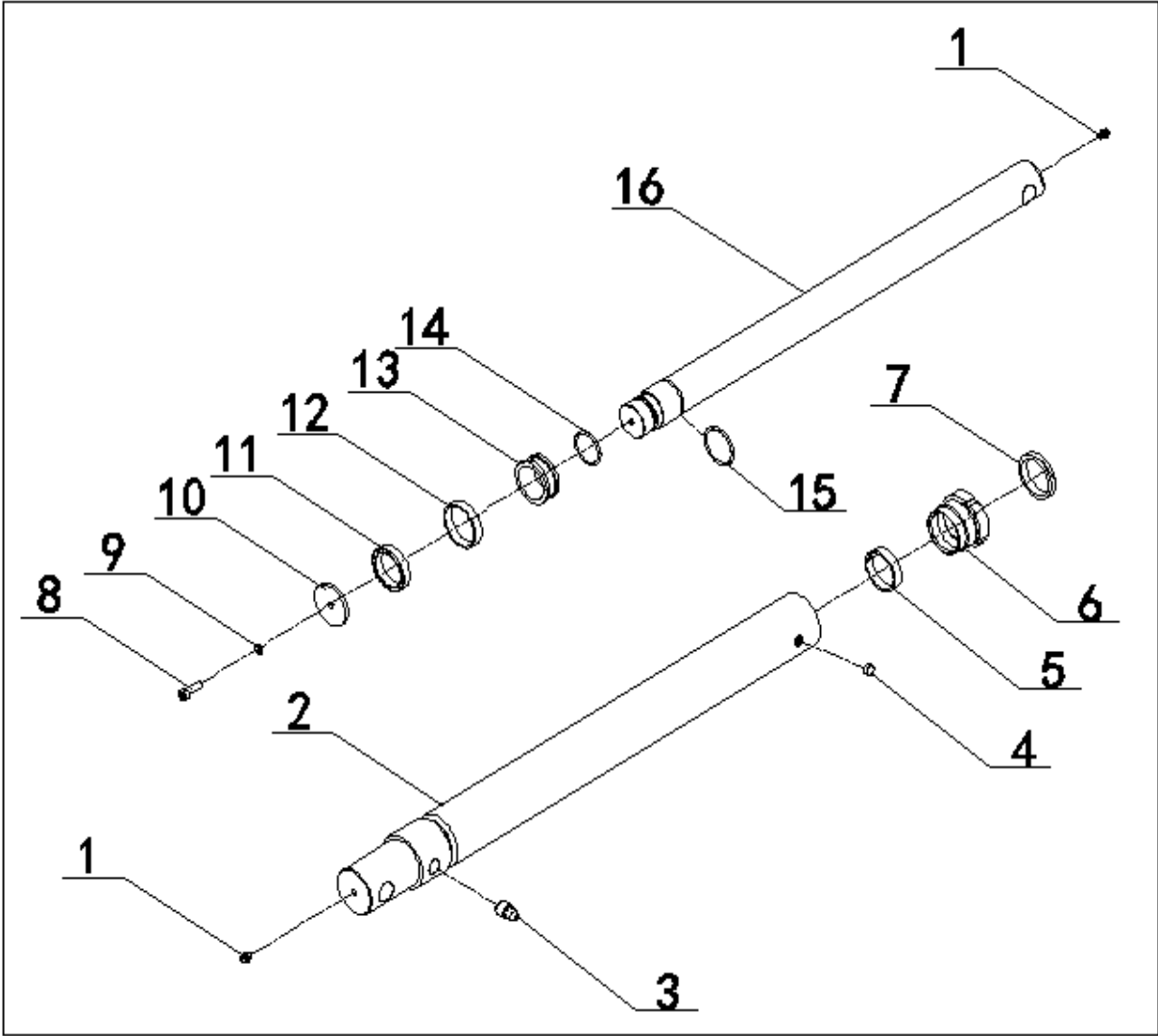


1	Plataforma A	1
2	Plataforma B	1
3	Parafuso hexagonal M8×80	4
4	Anilha Elástica 8	4
5	Anilha Plana 8	4
6	Parafuso M8	4
7	Cabo estrela	4
8	Anilha 10	2
9	Bucha C	2
10	Anilha Elástica 10	2
11	Porca de bloqueio M10	2
12	Soldadura da plataforma superior	1
13	Rolamento	10
14	Placa em forma de U	1

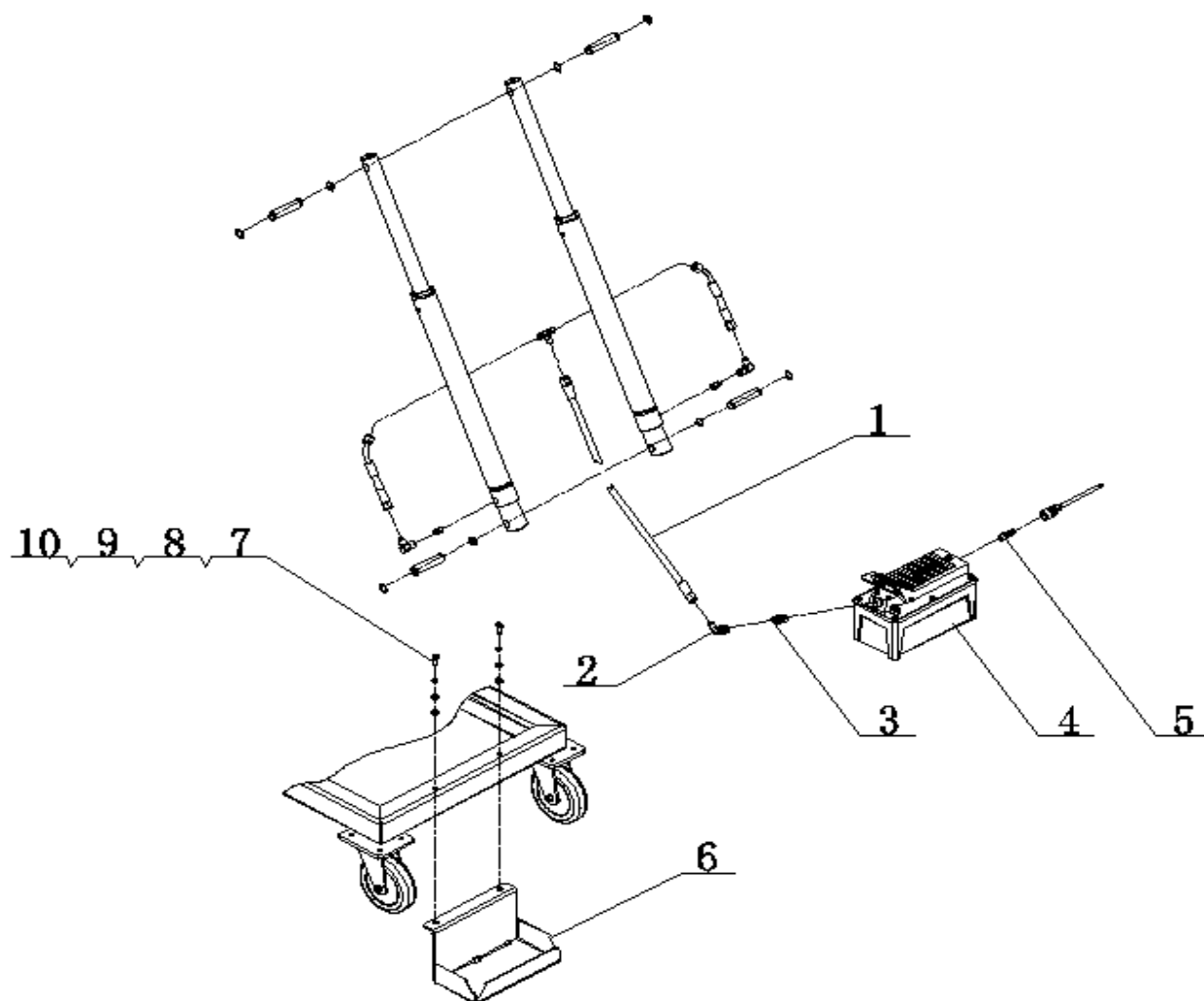
15	Parafuso 13×25	2
16	Anilha Plana 10	2
17	Porca de bloqueio M10	2
18	Bucha Excêntrica	4
19	Anilha Elástica 8	4
20	Anilha Plana 8	4
21	Parafuso M8×80	4
22	Soldadura da plataforma inferior	1
23	Anilha Plana 18	1
24	Circlip 19	1
25	Parafuso	2
26	Pino redondo elástico 10×80	2
27	Parafuso M10×90	2



1	Pacote de energia	1
2	Parafuso M8×16	2
3	Borracha de protecção de mangueira	1
4	Fixador de cabos PG 13.5	2
5	Fixador de cabos PG 7	2
6	Instalação eléctrica Placa	1
7	Parafuso M6×8	4
8	Transformador	1
9	Parafuso M5×8	4
10	Parafuso M5	4
11	Suporte de fio de 12 posições	1
12	Parafuso M4×10	2
13	Parafuso M4	2
14	Trilho 140mm	1
15	Parafuso M4×10	2
16	Parafuso M4	2
17	Terminal	2
18	Contactor	1
19	Base do fusível	1
20	Fusível 6A	1
21	Disjuntor	1
22	Buzzer(AC24V)	1
23	Luz de indicação (AC220V)	1
24	Tampa	1
25	Pacote de energia(0.75KW)	1
26	Parafuso M10×16	2
27	Anilha Plana 10	2
28	Estrutura do botão	1
29	Parafuso M6×8	2
30	Parafuso M6×8	4
31	Botão de Emergência	1



1	Bocal de lubrificação M6×1	2
2	Soldadura do tambor do cilindro	1
3	Válvula de aceleração	1
4	Bocal Respiratório φ10	1
5	Anel Anti-abrasivo de Eixo T47	1
6	Anel Guia	1
7	Anel à prova de poeiras	1
8	Parafuso M6×20	1
9	Anilha Elástica 6	1
10	Anilha	1
11	Selo de mangueira	1
12	Anel Anti-abrasivo T47 Mangueira	1
13	Pistão	1
14	Junta torica	1
15	Anel de Retenção 38	1
16	Eixo Cilíndrico	1



1	Mangueira Hidráulica emL=1300	1
2	Encaixe a 90 graus(M14x1.5)	1
3	Encaixe reto	1
4	Bomba de ar-hidráulica	1
5	Encaixe macho PM20	1
6	Placa de bomba	1
7	Parafuso M8×20	2
8	Anilha Elástica 8	2
9	Anilha Plana 8	2
10	Parafuso M8	2